

DANCE

SONG

MUSIC

# PACIFIKMELTINGPOT



2015年9月22日(火・祝), 23日(水・祝)  
15時開演 入場無料 ArtTheater dB Kobe  
予約: [pmp2015kobe@gmail.com](mailto:pmp2015kobe@gmail.com)



© João Garcia

太平洋諸地域のアーティストや研究者がレジヌ・ショピノのカンパニーをハブにして展開する運動体《PACIFIKMELTINGPOT》。2011年より日本やニュージーランド、ニューカレドニアで、口承の文化に残る時間性や身体性など、オルタナティブなアートの力を探究してきました。ワーク・イン・プログレスとしてリサーチとプレゼンテーションを繰り返してきたこの試みは、今夏、日本での滞在研究／制作（大阪大学／城崎国際アートセンター）を経て、いよいよ作品へと結実します\*。アートシアター・ダンスボックス神戸での世界初演にご期待ください。 [コーディネーター：富田大介]

\* 本作は「声なき声、いたるところにかかわりの声、そして私の声」芸術祭Iで上演した《PACIFIKMELTINGPOT / In Situ Osaka 2013》の完結編です。

# PACIFIKMELTINGPOT

2015年9月22日(火・祝), 23日(水・祝)  
14時30分開場 / 15時開演 ArtTheater dB Kobe  
◎入場無料 ※要予約 [定員150名] ..... [pmp2015kobe@gmail.com](mailto:pmp2015kobe@gmail.com)

▶ [pacifikmeltingpot.wix.com/2015](http://pacifikmeltingpot.wix.com/2015)

- 振付・構成：Régine Chopinot
- 照明・美術：岩村原太, 藤原康弘
- 衣装：川口知美
- 音響：Nicolas Barillot, 西川文章
- 舞台監督：夏目雅也, 上野美子
- 写真・映像：Jean-Baptiste Warluzel
- 宣伝美術：João Garcia, 古川友紀
- 出演：Drengène Hnamano, Ixpepe Sihaze, Epiatré Wawine, 富田大介, 那須誠, Tai Paitai, Mere Boynton, Jullie Nanai-Williams, 古川友紀
- 音楽(ライブ演奏)：Francisco Escalante Vargas

## レジヌ・ショピノ Régine Chopinot

フランス・ヌーヴェルダンスの創成から発展に深く関わり、1986年より国立振付センター(ラ・ロシェル)の芸術監督を務める。その間、ジャン＝ポール・ゴルティエやアンディー・ゴールズワージー、ジャン＝ミッシェル・ブリュイエールらと長期にわたるコラボレーションをなし、コンテンポラリーダンスを服飾や美術、思想など現代のさまざまなフィールドへと解き放った。2008年、自身の独立カンパニー Cornucopie を創設。近年は、ヨガをはじめとする古代からの複合的な身体の学と実践に意を注ぎ、ダンスを、大自然のリズムや諸要素と突き合わせ、再検討している。日本には《K.O.K.》(1989)、《Saint-Georges》(1995)、《Végétal》(1997)、《In Situ Yokohama》(2011)などで来日。

▶ [cornucopie.net](http://cornucopie.net)

城崎国際アートセンターにて  
滞在研究／制作の成果発表&トーク  
9月13日(日), 14日(月) 11:00-  
▶ [kiac.jp](http://kiac.jp)

鳥の演劇祭8(鳥取)に  
参加決定!!  
9月26日(土), 27日(日)  
▶ [birdtheatre.org/engekisai](http://birdtheatre.org/engekisai)



© Tristan Volés

## 「声なき声、いたるところにかかわりの声、そして私の声」芸術祭III PROJECT 3「国際イベントの運営—芸術と共生—」

事業担当者：富田大介 (追手門学院大学社会学部准教授／大阪大学大学院国際公共政策研究科稲盛財団寄附講座招へい准教授)  
会場：ArtTheater dB Kobe  
◎参加無料／要事前申込 ..... [pmp2015kobe@gmail.com](mailto:pmp2015kobe@gmail.com)

▶ [koefes.org/3-pacifikmeltingpot2015](http://koefes.org/3-pacifikmeltingpot2015)

### 公開セミナー

19日(土) 13:00-16:00

講師 夏目雅也 (KYOTO EXPERIMENT テクニカルコーディネーター)

「舞台監督の仕事」

文 (NPO 法人 DANCE BOX 事務局長／ダンサー)

「事務局長の仕事」

レジヌ・ショピノ (Cornucopie 代表／振付家)

「芸術監督の仕事」

### ダンス公演《PACIFIKMELTINGPOT》

22日(火・祝), 23日(水・祝) 15:00-

対談 レジヌ・ショピノ × 砂連尾 理 (振付家・ダンサー)

22日 公演終了後

司会：鈴木星良 (大阪大学大学院国際公共政策研究科／ダンサー)

通訳あり

## 関連プログラム

### 『PACIFIKMELTINGPOT / In Situ Osaka 2013』映画上映

監督：山城知佳子・砂川敦志 (水上の人プロダクション)

22日(火・祝), 23日(水・祝) 10:40-12:50 鑑賞料：500円

沖縄を拠点に世界で活躍する山城知佳子と砂川敦志が、2013年に撮影したドキュメンタリーフィルム。大阪大学での1週間に渡るリサーチワークと、アートエリアB1でのダンス公演の素材をもとに映画化。カナツクやサモアン、そして日本人ら太平洋諸地域のアーティストや研究者が、R・ショピノの舵取りにて音と声と体(音楽と歌と踊り)をぶつけ合い、交感の回路を開いてゆく。《PMP/In Situ Osaka 2013》には打楽器ユニット omu-tone も参加。

- 1部 10:40-「リサーチワーク編」
- 2部 11:50-「ワークインプログレス / プレゼンテーション編」
- 2本立て上映。10分間の休憩あり。



水上の人プロダクション

『肉屋の女』(森美術館MAMプロジェクト)や『あなたの声は私の喉を通った』等の作品で知られる映像作家 山城知佳子と、劇映画の助監督を経てきた映画監督 砂川敦志による映像製作会社。昨年公開された、琉球伝統芸能(組踊)の継承を描く『うんじゅめ花道』は大きな話題に。

会場：神戸映画資料館

〒653-0036 神戸市長田区腕塚町5丁目5番1-201

アスタクにづか1番館 北棟2階 (右上地図参照)

tel.078-754-8039 ▶ [kobe-eiga.net](http://kobe-eiga.net)

◎ 神戸映画資料館は、ダンスボックスから徒歩2分のところにあります。



## db ArtTheater Kobe

◎ JR・神戸市営地下鉄山手線「新長田駅」より徒歩8分  
◎ 神戸市営地下鉄海岸線「駒ヶ林駅」より徒歩3分  
〒653-0041 神戸市長田区久保町6丁目1番  
アスタクにづか4番館4階  
tel. 078-646-7044 ▶ [db.dancebox.org](http://db.dancebox.org)

主催：「声なき声、いたるところにかかわりの声、そして私の声」芸術祭III\*

共催：NPO 法人 DANCE BOX  
城崎国際アートセンター  
Cornucopie

協力：追手門学院大学  
大阪大学 21世紀懐徳堂  
むりやり堺筋演劇祭

助成：平成27年度文化庁「大学を活用した文化芸術推進事業」

後援：アンスティチュ・フランス日本

制作協力：(株)システム

\*今年で3年目となる大阪大学の芸術祭(「声フェス」)は、「Festival as research」をコンセプトにした「劇場・音楽堂・美術館等と連携するアート・フェスティバル人材育成事業」として、芸術活動の核を担い得るコーディネーターやマネージャーの育成に努めています。大阪大学の文学研究科、国際公共政策研究科稲盛財団寄附講座、コミュニケーションデザイン・センター、総合学術博物館が共同で行っています。

